



106863 - ARRANCADOR AUTOMÓVIL

Bienvenidos y felicidades por la compra de este magnífico producto de absoluta confianza. Por favor, lea y conserve con atención el manual de instrucciones que le permitirá utilizar el estarter con provecho durante muchos años.

ATENCIÓN: NO SOBRECARGAR LA UNIDAD YA QUE PODRÍA DAÑARLA.

CARGA Y DESCARGA:

- El producto puede llegar parcialmente cargado. Aconsejamos cargarlo completamente antes de utilizarlo.
 - Recargar la BATERÍA JUMPER cuando se enciende el indicador Rojo. Una vez terminado se encenderá la luz verde mientras siga enchufado.
 - No cargar la BATERÍA JUMPER por más de 24 horas seguidas.
 - Controlar que los enchufes, de una zona potencialmente húmeda, utilizados para cargar la BATERÍA JUMPER, estén protegidos por un interruptor de toma a tierra.
 - No cargar la BATERÍA JUMPER en zonas muy húmedas o mojadas ya que los cables y enchufes utilizados pueden producir shock eléctrico.
 - Recomendamos mantenerla en posición recta mientras se carga.
- NOTA: controlar que los cables de contacto (positivo y negativo) estén colocados en sus fundas si no se utilizan.

CARGA CON CARGADOR 240 VOLT AC:

Introducir la clavija del cargador AC en el enchufe de la BATERÍA JUMPER, insertar el otro enchufe del cargador AC en el recipiente del 240 Volts AC. Cargar completamente la unidad siguiendo las indicaciones:

- No sumergir en agua.
- Algunos vehículos poseen ordenadores a bordo. Controlar el manual para asegurarse de que no se dañarán utilizando la BATERÍA JUMPER.
- Durante la recarga del coche estar lejos de las palas del ventilador, correas o partes en movimiento.
- No utilizar accesorios diferentes de los aconsejados por el fabricante y atenderse a sus instrucciones.
- Una vez terminado, desenchufar primero el 240 Volts AC y luego la clavija del cargador AC de la presa de la BATERÍA JUMPER.

PRECAUCIONES:

- Utilizar junto a alguien por si acaso necesita ayuda.
- Usar indumentos y gafas de protección. No tocarse los ojos.
- Mantener los contactos en sus fundas para impedir que se puedan producir chispas.
- Tirar del enchufe y nunca del cable del cargador de 240 Volts AC o 12 Volts DC para desconectarlo.
- No recargar con cargadores deteriorados, cambiarlos inmediatamente.
- No intentar quitar o reemplazar la batería.
- No dejar caer instrumentos de metal en la batería, podría causar cortocircuitos o explosión.
- No introducir otros accesorios diferentes de los incluidos en el enchufe del aparato 12 Volts DC.
- No introducir otra cosa que el enchufe de la unidad de carga en la toma del aparato AC.
- Accesorios metálicos personales como anillos, pulseras, collares y relojes pueden producir cortocircuitos.
- Nunca cargar o poner en marcha con el jump una batería congelada.
- No dejar que los contactos (positivo y negativo) entren en contacto o toquen la misma pieza metálica, podrían causar cortocircuitos.
- No vestir ropas de vinilo, se podrían generar chispas eléctricas.

- No utilizar el producto con lluvia o temperaturas superiores a 130°F
- Carga inicial o por primera vez . 24 horas seguidas. Las siguientes recargas necesitan solo 15 horas seguidas.

RECARGA CON CARGADOR 12 VOLTS DC:

1. Introducir el enchufe del cargador DC en la presa de la BATERÍA JUMPER.
2. Introducir la clavija del cargador DC en la presa del mechero del coche.
3. Cargar completamente durante 8 horas mientras el motor gira.
4. Una vez terminado, desenchufar primero la clavija y luego el enchufe del cargador DC de la BATERÍA JUMPER.

ADVERTENCIAS:

- Utilizar el producto sólo con baterías al plomo ácidas. No conectar a baterías de 6 o 24 V DC.
- No utilizar con baterías a seco, pueden quemarse y producir serios daños.
- Baterías al plomo ácidas despiden gases explosivos. Estas baterías producen hidrógeno que en presencia de centellas o fuego puede explotar.
- No fumar, no utilizar llamas libres cerca de las baterías.
- Permanecer lejos de la batería cuando se carga.
- No usar o colocar el producto cerca de materiales inflamables o en zonas con acumulación de gases inflamables.
- El uso de accesorios no autorizados puede dañar la BATERÍA JUMPER.
- Este producto no contiene partes útiles al consumidor.
- No es un juguete, mantener lejos del alcance de los niños.
- Mantener los terminales de la batería limpios. Evitar que sustancias corrosivas entren en contacto con los ojos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

1. Batería interna: 10 amp ora (ah) ácido plúmbico sigilado, no necesita manutención, a prueba de vertido, recargable.
2. Potencia dc: 12 volts nominal.
3. Velocidad de carga: 400 amp de pico.
4. Interruptor: 20 amp interno, con puesta a punto automática. Regeneración después de 10-25 min. de descanso.
5. Tiempo de carga: 24 horas la primera vez con cargador 240v ac. 15 horas las cargas sucesivas y 8 con cargador 12v dc.
6. Peso neto: 5,5 kg.
7. Dimensiones: 24,5 x 13,5 x 37,5.

ALMACENAJE:

Mantener en un sitio seco a temperatura ambiente en cualquier posición. Asegúrese que los contactos estén en sus fundas. Si no se utiliza por un período prolongado, recargar cada 2 meses en invierno y mensualmente en verano.

¿Quieres conocer las más
de 1500 ideas útiles y originales de Dmail? Descúbrelas
en nuestra página web www.dmail.es
Catálogo completo en www.dmail.es



D-MAIL VENDA DIRECTA SA
PARQUE MONSERRATE - PAV.C - Z.I. DA ABRUNHEIRA - 2710 SINTRA
PORTUGAL - TEL. +351 21 915 65 60 - FAX +351 21 915 65 69
E-MAIL: assistencia@dmail.pt

106863 - CARREGADOR DE BATERIA

Obrigado por adquirir este magnífico produto, de absoluta confiança. Leia com atenção o manual de instruções para poder usar o seu carregador durante muito tempo.

ATENÇÃO: NÃO SOBRECARREGUE A UNIDADE POIS PODERÁ DANIFICÁ-LA.

CARGA E DESCARGA:

Antes de carregá-la, leia as instruções:

- O produto pode chegar às suas mãos já parcialmente carregado. Aconselhamo-lho a carregá-lo completamente antes de o usar.
 - Recarregue o sistema quando se acender a luz vermelha. Terminado o processo de carregamento acender-se-á a luz verde.
 - Não carregue o aparelho durante mais de 24 horas seguidas.
 - Certifique-se de que as tomadas usadas para carregar a bateria estão protegidas com ligação à terra.
 - Não carregue a bateria em zonas muito húmidas ou molhadas pois os cabos e alicates que iria usar poderiam provocar-lhe um choque eléctrico.
 - Mantenha o produto direito enquanto carrega.
- NOTA: certifique-se de que os cabos de contacto (positivo e negativo) estão guardados nos respectivos invólucros caso não estejam a ser utilizados.

CARGA COM UM ADAPTADOR DE 240 V AC:

- Introduza a ficha do adaptador AC na tomada do aparelho, insira a outra ficha do adaptador AC na tomada de 240 V. Carregue completamente a unidade respeitando as seguintes indicações.
- Não mergulhar em água.
- Alguns veículos possuem computadores de bordo. Consulte o respectivo manual para se assegurar de que não serão danificados ao utilizar este produto.
- Durante a carga da bateria, mantenha-se afastado das pás do ventilador, das correias ou de peças em movimento
- Não use acessórios diferentes daqueles recomendados pelo fabricante e siga as instruções.
- Quando terminar, desligue primeiro o adaptador de 240V AC e depois a ficha adaptador AC da tomada do aparelho.

PRECAUÇÕES:

- Faça este procedimento acompanhado, pois poderá precisar de ajuda.
- Use vestuário e luvas de protecção. Não mexa nos olhos.
- Mantenha os contactos... para que não façam faíscas.
- Desligue na tomada e nunca o cabo do adaptador de 240V AC ou de 12V DC para o desligar.
- Não carregue com adaptadores estragados; mude-os imediatamente.
- Não tente desmontar a bateria.
- Não deixe cair instrumentos metálicos sobre a bateria pois poderá provocar um curto-circuito ou uma explosão.
- Não introduzir acessórios diferentes daqueles incluídos na tomada do adaptador de 12V.
- Introduzir apenas a ficha da unidade de carga no adaptador de 12V.
- Adereços pessoais metálicos, como anéis, pulseiras, colares e relógios podem causar curto-circuito.
- Nunca carregar ou pôr o carro a trabalhar com este aparelho uma bateria que esteja congelada.
- Não deixe que os pólos (positivo e negativo) entrem em contacto ou toquem na mesma peça metálica, já que isso poderia causar um curto-circuito.
- Não use roupas com sintéticos, pois poderá haver faíscas.
- Não usar o produto com temperaturas superiores a 55° C
- A carga inicial deverá ser durante 24 horas; as seguintes requerem apenas 15 horas seguidas.

RECARREGAR COM ADAPTADOR DE 12 V DC

1. Introduza o pino do adaptador DC
2. Introduza a ficha do adaptador DC na tomada de isqueiro do carro.
3. Carregue durante 8 horas com o motor a trabalhar.
4. Quando terminar, desligue primeiro a ficha e depois a tomada do adaptador DC da bateria.

ADVERTÊNCIA:

- Utilize o produto apenas com baterias ácidas de chumbo. Não ligar a baterias de 6 ou 24 V.
- Não use baterias a seco: podem queimar-se ou causar danos graves.
- As baterias ácidas de chumbo libertam gases explosivos: produzem hidrogénio que pode explodir com alguma faísca ou centelha.
- Não fumar nem foguear perto da bateria.
- Fique longe da bateria enquanto esta carrega.
- Não usar este produto perto de materiais inflamáveis ou em zonas de acumulação de gases inflamáveis.
- Uso de acessórios não autorizados pode danificar a bateria.
- Este produto não contém peças que possam ser úteis ao consumidor.
- Manter fora do alcance de crianças.
- Mantenha os terminais da bateria limpos. Evite que substâncias corrosivas entrem em contacto com os olhos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

1. Bateria interna: 10 Amp/hora (AH); ácido plúmbico selado, não requer manutenção, não verte; recarregável.
 2. Potência DC: 12 Volts nominal.
 3. Velocidade de carga: 400Amp máxima.
 4. Interruptor: 20Amp interno. Regeneração após 10-25 minutos de descanso.
 5. Tempo de carga: 24 horas para a primeira vez com adaptador 240V AC; 15 horas para as cargas posteriores e 8 horas com adaptador 12V DC.
 6. Peso líquido: 5,5 kg.
 7. Dimensões (cm): 24,5 x 13,5 x 37,5.
- Armazenamento: Guardar em sítio seco à temperatura ambiente, em qualquer posição. Certifique-se de que os estão no seu. Se não utilizar o aparelho por um tempo prolongado, recarregue-o a cada 2 meses, no Inverno, e mensalmente, no verão.

Estamos à sua disposição para fornecer todas as informações que necessite através do telefone +351 21 915 65 60

ou do Fax +351 21 915 65 69.

Visite também o catálogo completo on-line na página Web: www.dmail.pt

106863 - JUMPSTART 400 AMP

Citiți cu atenție instrucțiunile și pastrati-le și pentru mai târziu. Urmand instrucțiunile îl puteți folosi la întreaga lui capacitate, mai mulți ani.

- Acest aparat poate fi parțial încarcat la cumpărare, de aceea se recomandă încărcarea lui totală înainte de prima folosire.
- Încarcați complet aparatul când LED-ul care indică nivelul de încărcare este roșu. Când LED-ul este aprins aparatul este în încărcare, iar când devine verde este complet încarcat.
- Verificați ca stecherul să nu fie într-un mediu sau în contact cu apă. Priza trebuie să aibă legătură cu pământul.
- Nu încarcați bateria pe ponton, barca sau în alt mediu umed, pentru ca există riscul să se producă un scurt circuit puternic.
- Se recomandă ca aparatul să fie așezat în poziție verticală, pe timpului încărcării.

ÎNCARCAREA CU UN TRANSFORMATOR DE 240 V :

1. introduceți piciorusele transformatorului în priza specială care se găsește pe fața aparatului (are înscris AC)
2. conectați transformatorul la priza de curent
3. încărcarea completă a aparatului se face respectând aceste indicații:
 - încărcarea inițială 24 de ore fără întrerupere
 - reîncărcare după fiecare utilizare – 15 ore fără întrerupere
4. când încărcare este completă, scoateți din priză.

ÎNCARCAREA CU ADAPTOR DE 12 V:

- introduceți stecherul și se luminează priza AC, care se găsește pe partea din față a aparatului
- încarcați aparatul 8 ore consecutive.
- după încărcarea completă, scoateți aparatul din priză

ATENȚIE !

- Utilizați acest aparat numai cu baterie cu lead-acid 12V. Nu-l conectați la alt tip de baterie (6 sau 24 V DC) sau cu baterie dry- cell, pentru că ar putea declanșa daune persoanei sau aparatului.
- Bateria cu lead acid generează gaze explozive în timpul procesului în care au fost încărcate sau dacă se întepă; a lucra în jurul lor poate fi periculos.
- Nu stați în dreptul bateriei când acesta primește semnalul de încărcare
- Toate bateriile lead –acid (auto, camion, barci) produc hidrogen, care poate exploda în prezența scânteiilor sau a focului
- Nu FUMATI ,NU UTILIZAȚI BRICHETE, SCANTEI, FLACĂRI ÎN APROPIEREA ACESTEI BATERII.
- Nu utilizați aparatul și nu îl lasați în apropierea materialelor inflamabile și nici în locuri unde se pot forma vapori inflamabili.
- Nu îl introduceți în apă
- Unele modele de autoturisme au computer de bord care pot fi perturbate de pomparea cu descărcare electrică. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni al autovehiculului sau adresați-vă asistentei tehnice a autovehiculului înainte de a folosi jump start.
- Stați departe de partiile în miscare ale aparatului în timpul funcționării. Acestea pot cauza daune .
- Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate în pachetul inițial
- Tineți cont de toate avertizarile și instrucțiunile prezentate în acest manual

PRECAUȚII:

- Nu folosiți aparatul singur .Cereți ajutorul unei alte persoane de pre-

ferat specializat

- Purtați protecție pt. ochi și corp. Nu va atingeți ochii în timp ce lucrați cu aparatul
- Tineți mereu clești-pensa în locurile prevăzute fără ca acestea să se atingă, alfel pot genera scântei
- La terminarea încărcării, scoateți mereu cablurile legându-le de prize nu de fir
- Nu încercați să scoateți sau să înlocuiți bateria utilizată în acest aparat. Când bateria și-a terminat ciclul de viață trebuie depozitată într-un centru specializat de deseurile de acest fel.
- Evitați caderea obiectelor metalice pe și în interiorul bateriei acest lucru poate cauza scântei, explozii sau poate aduce în scurt circuit alte părți electrice.
- Nu încercați să ÎNCARCAȚI BATERIA ȘI NU O PUNȚI ÎN STARE DE CONGELARE
- Nu permiteți ca cei 2 clești-pensa să se atingă sau să vină în contact cu alte părți de metal. Așa puteți preveni arsuri sau scurtcircuitate
- Nu utilizați acest aparat dacă va îmbrăcați cu haine din vinil: freacărea cu un astfel de țesut poate provoca scântei de electricitate statică
- Nu utilizați aparatul în ploaie sau la temperaturi mai mari de 54 °C
- Acest aparat nu are părți care pot fi înlocuite de către Dvs.
- Acest obiect nu este o jucărie ; se va ține departe de copii.
- Mențineți capetele cleștilor-pensa curăți :ATENȚIE ca eventualele substanțe corozive să nu intre în contact cu ochii

SPECIFICAȚII :

1. baterie internă : 10 Amper/oră lead-acid , sigilată, fără întreținere, cu sistem anti curgere, reîncarcabilă
2. Iesire DC: valoare nominală 12 V
3. descărcare: varf la 400 Amper
4. Întrerupător: 20AMP cu reset (resetare) automat. Puterea de ieșire se va obține după 10-25 minute de răcire
5. timp de încărcare: 24 ore la prima încărcare; 15 ore pt. reîncărcare
6. greutate netă : 5,5 kg
7. dimensiuni (cm) 24,5x13,5x37,5

INTERTINERE:

Poate fi conservat în orice poziție. Asigurați-vă doar ca pensele-clești sunt bine încastrate la locul lor. Mențineți constantă temperatura ambianței. Dacă nu îl utilizați mult timp, încarcați-l la fiecare 2 luni în timpul iernii și la 1 lună în timpul verii.

Mod de conservare/ depozitare: în loc răcoros și uscat



Conașteți cele 1500 idei utile și originale D-Mail?
Dacă nu ați primit încă catalogul GRATUIT
puteți suna la 021-336.04.44.
Vizitați on-line catalogul complet –accesati www.dmail.ro

106863 - JUMPSTART 400AMP

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per futura referenza. Seguire le istruzioni permetterà di ottenere il meglio da questo prodotto e di approfittare del suo utilizzo per molti anni!

ATTENZIONE: NON SOVRACCARICARE L'APPARECCHIO IN QUANTO SI POTREBBE DANNEGGIARE.

- Questo prodotto potrebbe arrivare parzialmente carico dal produttore. Si raccomanda di caricare completamente l'apparecchio dopo l'acquisto e prima di usarlo per la prima volta.
- Ricaricare completamente l'apparecchio quando la spia del livello di carica diventa rossa. Il LED di indicazione carica si illumina quando l'apparecchio è in carica. Quando la carica è completa si illumina il LED verde. Questo LED si spegne solo quando si stacca la spina di carica.
- Assicurarsi che la presa elettrica (soprattutto se localizzata in un'area umida o con presenza di acqua) sia protetta dalla terra.
- Non operare la carica dell'apparecchio su barche, rampe o porti in quanto se il cavo si dovesse bagnare si rischia un serio shock elettrico.
- Si raccomanda di tenere l'apparecchio in posizione verticale durante la ricarica.

NOTA: assicurarsi che le due pinze siano posizionate nei rispettivi alloggiamenti quando non in utilizzo.

CARICA CON IL TRASFORMATORE 240V:

1. Inserire lo spinotto del trasformatore nell'apposita presa posta sul fronte (contrassegnata con AC charger).
2. Connettere il trasformatore alla presa di corrente.
3. Caricare l'apparecchio completamente in questo modo:
 - carica iniziale: 24 ore continuative;
 - ricarica o fra ogni utilizzo: 15 ore continuative.
4. Quando la carica è completa, staccare tutte le spine.

CARICA CON LO SPINOTTO 12V:

1. Inserire lo spinotto del cavetto per presa accendisigari nell'apposita presa posta sul fronte (contrassegnata con AC charger).
2. Inserire lo spinotto nella presa accendisigari.
3. Caricare l'apparecchio completamente per 8 ore consecutive, mentre il motore del veicolo è acceso.
4. Quando la carica è completa, staccare il cavetto da entrambe le prese.

ATTENZIONE:

- Utilizzare questo apparecchio solo con batterie lead-acid 12 V; non connetterlo a batterie da 6V o da 24V DC.
 - Non utilizzare con batterie dry-cell: queste batterie potrebbero scoppiare e causare danni alle persone o alle cose.
 - Le batterie lead-acid generano gas esplosivi durante il processo di ricarica e di iniezione: lavorare intorno a queste batterie può essere pericoloso.
 - Non stare di fronte alle batterie: rimanere il più lontano possibile alla batteria quando viene data la scarica di accensione.
 - Tutte le batterie lead-acid (auto, camion, barche) producono idrogeno, che può esplodere in presenza di scintille o fuoco.
 - NON FUMARE, USARE ACCENDINI, FIAMMIFERI O FIAMME VIVE VICINO ALLE BATTERIE.
 - Non utilizzare l'apparecchio o lasciare il prodotto vicino a materiali infiammabili né in luoghi dove si possano formare fumi infiammabili.
 - Non immergere in acqua.
 - Alcuni recenti modelli di auto hanno dei computer di bordo che possono essere danneggiati dall'accensione con scarica elettrica.
- Leggere attentamente il manuale di istruzioni del veicolo prima di pro-

cedere per poter determinare se l'accensione assistita dall'esterno può essere accettabile o meno.

- Stare lontani da pale di ventilazione, cinture o parti in movimento che possano causare danni alle persone durante le operazioni di accensione della batteria del veicolo.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti.
- Attenersi alle indicazioni presenti in questo foglio.

CAUTELE:

- Non operare con questo apparecchio da soli: assicurarsi che ci sia sempre un'altra persona che, in caso di bisogno, possa prestare assistenza.
- Indossare protezione per gli occhi e gli abiti. Non toccarsi gli occhi mentre si sta lavorando con le batterie.
- Tenere sempre le pinze nei rispettivi alloggiamenti quando non in utilizzo per evitare che possano generare scintille.
- Al termine della ricarica dell'apparecchio, staccare sempre i cavetti afferrandoli per le prese e mai per il filo.
- Non cercare di rimuovere o sostituire le batterie utilizzate in questo apparecchio. Quando la batteria ha finito il suo ciclo di vita, portarla ad un centro di raccolta batterie usate per il riciclo.
- Evitare di far cadere oggetti metallici dentro alla batteria del veicolo: ciò potrebbe causare scintille e provocare esplosioni o mandare in corto circuito altre parti elettriche.
- NON TENTARE DI CARICARE O AVVIARE UNA BATTERIA IN STATO DI CONGELAMENTO.
- Non permettere mai che le due pinze si tocchino o vengano in contatto con parti di metallo per prevenire corto circuiti e bruciature.
- Non utilizzare questo apparecchio mentre si indossano abiti in vinile: lo sfregamento del tessuto potrebbe generare scintille di elettricità statica.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia o a temperature superiori ai 54°C.
- Questo apparecchio non ha parti che possano essere sostituite dall'utilizzatore.
- Questo oggetto non è un giocattolo: tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere i terminali delle pinze puliti: far ATTENZIONE ad evitare che eventuali corrosioni vengano in contatto con gli occhi.

SPECIFICHE:

1. Batteria interna: 10AMPER/ORA Lead-acid sigillata senza manutenzione, con anti-trabocco, ricaricabile.
2. Uscita DC: valore nominale 12 V.
3. Scarica: picco a 400 AMPER.
4. Interruttore: 20 AMP INTERNI, con reset automatico. la potenza di uscita viene riottenuta dopo 10-25 minuti di raffreddamento.
5. Tempo di carica: 24 ore la prima carica; 15 ore per la ricarica con corrente a 230V e 15 ore con corrente 12V.
6. Peso netto: 5,5 kg.
7. Dimensioni (cm): 24,5 x 13,5 x 37,5.
8. Temperatura di conservazione: in luogo fresco e asciutto.

MANUTENZIONE:

Questo apparecchio può essere conservato in qualsiasi posizione. Assicurarsi solo che le pinze siano ben incastrate al loro posto. Mantenere a temperatura ambiente. Se non utilizzato per lungo tempo, ricaricare ogni 2 mesi durante l'inverno ed ogni mese durante l'estate.

Conosci le altre 1.500 idee Utili e Introvabili di D-Mail?
Se tu non dovessi ancora ricevere il catalogo, puoi richiederlo
GRATIS telefonando al: +39 055-8363040
Visita anche il catalogo completo on-line su: www.dmail.it